

شرح الاخت Kathy جمعته في ملف واحد

نخش في الموضوع على طول

بحاول احط زبدة الماده هنا

a+ وفالكم الفل مارك اذا مره فالكم

المحاضره 1

CALL, NLP, Corpus Linguistics

اول شي تعريف

هو تعلم اللغه بمساعدة الحاسب: CALL

CALL = Computer Assisted/Aided Language Learning.

لايوجد فرق- CASLA و CALL

يوجد فرق_ CALL و CALT

بشكل منفصل عن call على انه في كثير من النقاشات يتم نقاش ال

لاسباب مختلفه لن يتم التطرق لها في هذا الكورس

بالاضافه الى استخدامنا للحاسب في الجامعه

EL وتعني Applied Linguistics

وفي بحوث اللغه الانجليزيه ELT وتعني English Language Teaching

بصفة عامه CASLR وفي تعلم اللغويات

بدلا من اللغه (على الرغم من وجود حدود غير واضحه هنا ،بقدر ما تدريس اللغه يشتمل على

تدريس حول اللغة)
😊 خاصة في القواعد او رفع مستوى الوعي في اشكال اللغة وذلك يشبه علم اللغة البسيطة

يعني ممكن إستخدام الحاسب الآلى فى عملية التدريس مو بس عملية التعلم عن طريق استخدام عدة وسائل مادية

تشمل المهام الا ما قد تمت الإشارة اليه كالألعاب والتمارين والأنشطة والمواد حتى CALL الاختبارات و

word processing مثل of facilities الاستخدام العادي او التقليدي

احيانا يتم تحديدها اما بيد المعلم او بيد المتعلم لاستخدام البرمجيات

ويمكنهم القيام بذلك في الفصل او في البيت او او الخ

يعني ان احنا نفكر في العديد من الاشياء نفسها CALL التفكير في

لتعليم اللغة او تدريسها materials وناخذ في الاعتبار عند التفكير في المواد

الكتب الدراسيه 1- coursebook

الوسائل البصريه مثل الملصقات وشرطة 2-visual aids like poster or videos

الفيديو

القلم 3-pen

الاوراق 4-paper

المعاجم 5-dictionaries

الزبده اللي فهمتها ان الكول هو تعلم اللغة باستخدام الحاسب وهذا الشئ ممكن يتضمن او يستخدم

له عدة وسائل مادية مثل الكتب وشرطة الفيديو الخ وممكن هالشئ يكون استخدام فردي او مجموعه مايفرق

كل هذي الامور ممكن يستخدمها المعلمين والمتعلمين في طرق التدريس في المناهج في برامج
التدريس

تحليل طرق التدريس

Development/creation (1) تطوير / إنشاء

مبادئ وعمليات من كتابة البرامج أو تأليف مواد جديدة ضمن بعض البرامج الموجودة

Use/implementation (2) استخدام / التنفيذ.

يعني المعلمين اللي يستخدمون هالبرمجيات مع المتعلمين سواء داخل او خارج الكلاس

بشكل فردي او في مجموعات لاي نوع من المهام

Evaluation 3 (3) تقييم

نحدد اذا هذه البرامج جيده ولا سيئه وتحديد الاستخدام لها هل هو جيد او سيء

لمحه تاريخيه عن الكول

باختصار الحاسب كان سابقا حجمه بحجم الغرفه وموجود بعدد قليل من الجامعات

بعدها الكمبيوتر تطور وصغر حجمه وصار يستخدم بالمنازل والمدارس مثل كمبيوترات

(Sinclair, Apple, BBC).

مهام الكول :المساعده والانتاج عن طريق مجموعه عديده من الناشرين الصغار مثل **WIDA**
والمعلمين المتحمسين

فترة ظهور **bc** , **mac** فيها احترافيه من كتابة البرمجيات لكن يوجد صعوبه في نقل الكثير
من البرامج او البرمجيات من الكومبيوترات القديمه اليها

محاضره 2

التقييم UUEG

قبل مانيدا بالتقييم لازم نعطي وصف موجز ل software

اللي يعتمد على كتاب بيتي عازارا

طبعا راح نوضح بس تحليل لفصل واحد من هالكتاب مع وصف الاساليب المستخدمه في تنفيذ software في

الفصول الدراسيه

تحليل هذا الفصل (الشابتر) اللي راح ندرسه الى اربعة اجزاء يركز كل منها على

present perfect

the present perfect progressive

the past perfect

the past perfect progressive

(كل قسم فيه عدة مسابقات وتدريبات مع لعبه وحده (الكلمات المتقاطعه

يتم اتباع هذه الاقسام بواسطة 3 مهام رئيسيه

1-listening

2-speaking

3-reading comprehension

في النهايه هناك اختبار يمكن الطلاب من تقييم انجازاتهم

evaluation of UUEG

لتدريس القرامر Ur's 1988 الفصل(الشابتر) اللي راح ندرسه من الكتاب يتبع اطار عمل ((النحو

اللي يشمل

العرض التقديمي presentation

الشرح explanation

الممارسه practice

الاختبار test

بيدا هذا الفصل مع نظره عامه او معاينه للازمه ومقارنتها وتباينها واختلافها وتشابهها مع
ازمنه مع ازمنه مماثله

ادعى روكر سنه 1967 ان هذا الاسلوب فعال

راح اعيد توضيح محاضره 2 بشكل اوضح على شرح الدكتور

understanding using english grammar يعني UUEG يقول

هذا كتاب لمؤلف اسمه ازار بيتي ويوجد منه نسخه الكترونيه

made an eletronic version

very interactive وان هذي النسخه حيل مفيده وممتع وفعاله

وان الدكتور استخدمها في رسالته الماستر وكان من الصعب جدا الحصول عليها ويعيد يكرر
على هالنقطه

ولكن هو الحين عنده ويبوريكم اياه ياسعدكم وياهناكم

ruten back to me ادرسوه وقيموه وارجعوا له

تصدقون عاده<<< اول المحاضره في رابط ادعسوه طبعا الرابط يحتوي اسم المؤلف

وانه من الصعب الحصول عليه والرابط خذ veery good ويرجع ويؤكد ان البرنامج
وقت مو راضي يفتح ومع طول

الانتظار والمحاولات فتح لالالا لليأس

opening now

ويستمر الغزل فيه وهلم جرا

all the course تسجيل دخول له بعدين نشوف

ونروح نشوف المحتوى وفيه تمارين ومقاطع صوت نستمتع لها ونحل وهو يصحح لنا ونشوف
اخطائنا الخ

correct answer يعني يعطينا

ومره اخره ناكد انه ممتع جداااا

والكلمات اللي تخص القاعده ملونه او عليها خط في وسط grammar وفيه قطع للقواعد
القطعه

وفيه تمارين نحلها ويصحح لنا

الحين جينا للمحاضره

يقول انه دراستنا تكون عن كتاب ازار بيتي النسخه الالكترونيه واحنا نبغى نقيمه

في البدايه يقول مايقدر يعطينا تقييم للكتاب كله فراح ناخذ عينه من الكتاب شابتر واحد ونقيمه

لان مافيه وقت

وان كل فصل مقسم الى اربع اجزاء وكل جزء فيه

: the present perfect, the present perfect progressive, the past
perfect, and the past perfect progressive

لان هذه الازمنه تعتبر صعبه وهذا ببساعدنا ومع التدريب راح تسهل علينا
استخدامنا له يقول ببساعدنا كثير وببسهل علينا كثير

وان كل قسم يحتوي على كويات وتدريبات والعب كلمات متقاطعه

استماع وقراه وفهم

وممكن بالاخير الطالب يشوف نتيجته ويقيم نفسه

😊لنا عوده

grammer اطار لتدريس القواعد framework عمل لنا ur عندنا شخص اسمه

عرض تقديمي

وممارسه

وبالخير يختبرهم فيه

وحده مع unit جاء شخص اسمه وقال انه عنده طريقه يعتقد انها فعاله ان احنا مثلا نبدا ب
زمن ونقارنه tense

بزمن اخر ونشوف بايش يختلف ويتشابه مع غيره

التي تعطى للطلاب ممكن تكون بالفديو او ملئ الفراغات practice عندنا انواع من التدريبات
و التعرف على

الاطاء او خيارات

يعني في طرق مختلفه

تمارين مختلفه

تدريبات مختلفه

بعدها عرض مثال فيه صورتين نسمع ونحل على حساب ماسمعنا او قرئنا وهذي الاشياء راح
تساعدنا في

النطق الصحيح لزمن الفعل يعني ننطق الفعل نطق صحيح سواء مضارع ماضي speaking
الخ

يعني جيد او لا very good or no و يقيم اجابتنا اذا هي

نسخ للجواب transcription of answer ويقول بعد في خيار

model answer وفيه خيار لل

The listening task يستمع الطالب للمحادثة قبل ما يجيب على الاسئلة واذا حاب موجوده
المحادثة كنص مكتوب

ممكن يطلع عليه

In the speaking task يعتمد على التسجيل والمقارنه حيث يقوم الطالب بمقارنة اجابته
مع model answer

هذا طبعا يتيح لهم ان يقارنون تسجيلاتهم واجابته بالاجابه النموذجيه

The reading task يعطى الطالب قطعه فيها كلمات صعبه تحتها خط بالضغط عليها راح
يطلع لي نافذه فيها المعنى

وطبعا فيه لستى للمفردات ومعانيها ممكن الطالب يطلع عليها

المناقشات او الاراء تطرح في غرف الشات

Chapelle (2001) evaluation scheme

من خلال نظريات اكتساب اللغه الثانيه call evaluation تعتقد انه يجب تناول ال

لها مرحلتين

التحكيم او الحكم يتم فيها تحليل البرنامج باستخدام مستويين البرنامج والمعلم
التجريبيه

نحكم على البرنامج حكم مبدئي او اولي بعدها نجرب البرنامج ونتأكد من حكمنا اذا كان صح او
خطا

قالت انها في كل مرحله تركز على اسئله مختلفه لها نفس المعايير لكليهما

المعايير

امكانات التعلم

المتعلم المناسب

وهذا يعني التركيز

الاثر الايجابي والاصاله

التطبيق العملي

انتهت محاضره 2



محاضره 3

Basic definitions

تعريف **call** ببساطه هو برنامج او اي برنامج نستخدمه للمساعدة في تعليم اللغه ويستخدم بواسطة المتعلمين

ممکن هذه يجي معاها **cd** او كتيبت او الاثنين معا وانه ليس من الضروري يكون معاها نسخه الكتر ونيه دائما

لكن اذا كان معاها الاثنان تكون **call software**

بعدها قال ان احنا نسوي التقييم للبرنامج عشان نقدر نحدد اذا كان مناسب لنا او لا

وعطى مثال عن التقييم قال مانقدر نحكم عليه انه سيء لانك ما عندك اتصال بالانترنت لانه ببساطه مراح يشتغل

معاك

ماهو التقييم؟؟

هو تقييم لل **software** اذا كان جيد او لا

فهو عملية اطلاق حكم عليه

استطيع بعده اني اتخذ القرار اذا كان مناسب او لا

فعملية اصدار القرار تكون بعد التقييم له

فاقرر اذا باستخدام البرنامج او لا او باستخدامه اذا كنت راح اجري عليه تغييرات

ممکن احد يجي يقول ان التقييم مثل البحث؟؟؟ طبعا لا

وانتوا اخذتوا معاي مادة طرق البحث سابقا

البحث كنا نسويه عشان نجد شي

عشان نجد حلول وغير ذلك

يعني البحث ليس مطلوب مني فيه اتخذ قرار

فالبحت لاينتهي باتخاذ قرارات لماذا؟؟لان اتخاذ القرار ليس لك يمكن لشخص اخر

يعني انا ابحت وشخص غيري يتخذ القرار

CALL software and general teaching materials and tasks - a parallel?

في التدريس عندما تريد ان تختار كتاب للطلاب تاخذ نفس خطوات ال **call software**

its parallel procedure and process of select teaching material

نفس الخطوات لماذا؟؟

لان كلها مواد للتدريس

انت تحتاج لتحضيرها للطلاب...تحتاج تحضر شي...تحتاج لشي معك عشان تدرسهم

تخيلوا رحنا للكلاس وماعاي **text book**

فانا احتاج لشي اسمه مواد للتدريس مو شرط يكون كتب ممكن يكون كمبيوتر او سبوره بروجكتر

بعدها يقول انا هنا بالاستديو معاي سكانر كمبيوتر واشياء كثيره كل هذه الاشياء تجعل التدريس ممكن

مثلا هذه السلايدات انا احتاجها عشان ادرسم فتكون هذه السلايدات مادة تدريس

فانا **at home** حضرت كل هذه الاشياء و حضرت نفسي عقليا وبدنيا و حضرت كل هذه الاشياء لكم

وكل هذه السلايدات حضرتها عن طريق الكتب والانترنت كلها بشكل كامل

كل هالخطوات مشابهه **do it for normal class** كل هالخطوات نتبعها لمن نحضر لتدريس في الفصول العاديه

يعني لمن يروح بيدرس ناس غيرنا بالجامعه مباشر راح يحتاج يقرأ ويبحث ويدرس الماده فيعتبر نفس الخطوات

اللي يسويها لنا عشان يدرسنا الماده

البرنامج هذا مو عشان لعبه ولا عشان متعه

انا احتاج اختار شي واعطيه طلابي

فالكال ممكن يكون فيه اختلافات بسيطه لل **teaching material**

لكن هم متشابهين على الاغلب

الفروق ما بينهم في خمس نقاط:

يعطيك امثله وتمارين ويعطيك الاجابه الصحيحه cd الكتب يعتبر غير عملي وتفاعلي غير-1 وتوضيح للكلمات الصعبه

ممكن يحل مكان المدرس يعطيك الاجابات الصح والخطا والقواعد والمفردات **software** الصعبه لكن طبعا مو كل

software

الكتب نجد معاها صور احيانا او كاست -2

و **programe for internet** وفلاش ميموري و **dvd** و **cd** فيه **software** لكن مع **application** للموبايل وصور وتكون

سعتة ومساحته عاليه غير محدوده مثل الكتب

التكست بوك يحتاج قلم وطاوله والطالب يستطيع الكتابه-3

الكول يحتج كمبيوتر ونت وموس وطابعه وغيرها

الكتاب صعب اني اغير فيه لان مطبوع ومنتهي -4

لكن البرنامج يسمح بالتاليف واطافه التمارين ويعتبر حر المحتوى ممكن اضيف

الكتاب في تمارين ويرجع الغائها وعطائها الطلاب للمدرس -5

بينما البرنامج ممكن الاثنين ممكن يكون مقيد مثل لعبة هانقمان ماقدر ابدأ مرحله جديده قبل ما انهى السابقه

او يكون مفتوح مثل الايميل لمن يطلب منهم تبادل كتابه الايميلات

اخر نقطتين مهمه للقيم

يوجد اختلاف في التقييم اذا كان بالنسبه لك او بالنسبه للمستخدمين

فبالنسبه لك ممكن يكون جيد

لكن لكل ممكن نلاقي طلاب او مدرسين مايعرفون يستخدمونه -مافي اتصال للانترنت-لايوجد كمبيوتر واشياء

كثيره تجعل استخدامه غير ناجح

الفروق ماينهم في خمس نقاط

يعطيك امثله وتمارين ويعطيك الاجابه الصحيحه cd الكتب يعتبر غير عملي وتفاعلي غير-1 وتوضيح للكلمات الصعبه

ممكن يحل مكان المدرس يعطيك الاجابات الصح والخطا والقواعد والمفردات software الصعبه لكن طبعا مو كل

software

الكتب نجد معاها صور احيانا او كاست 2-

و programe for internet وفلاش ميموري و dvd و cd فيه software لكن مع للموبايل وصور وتكون application

سعتة ومساحته عاليه غير محدوده مثل الكتب

التكست بوك يحتاج قلم وطاوله والطالب يستطيع الكتابه-3

الكول يحتج كمبيوتر ونت وموس وطابعه وغيرها

الكتاب صعب اني اغير فيه لان مطبوع ومنتهي -4

لكن البرنامج يسمح بالتايف واضافه التمارين ويعتبر حر المحتوى ممكن اضيف

الكتاب في تمارين ويرجع الغائها وعطائها الطلاب للمدرس -5

بينما البرنامج ممكن الاثنتين ممكن يكون مقيد مثل لعبة هانقمان ماقدر ابدأ مرحله جديده قبل ما انهي السابقه

او يكون مفتوح مثل الايميل لمن يطلب منهم تبادل كتابة الايميلات

اخر نقطتين مهمه للقيم

يوجد اختلاف في التقييم اذا كان بالنسبه لك او بالنسبه للمستخدمين

فبالنسبه لك ممكن يكون جيد

لكن لكل ممكن نلاقي طلاب او مدرسين مايعرفون يستخدمونه -مافي اتصال للانترنت- لا يوجد كمبيوتر واشياء

كثيره تجعل استخدامه غير ناجح

طبعاً الجزء الاخير كان يقرأه الدكتور على الاغلب

Software and materials evaluation in ELT

فيه 3 نقاط

1- طبيعة المادة او البرنامج -1
لازم يكون عندي هدف ايش هو مثلاً بدرس طلابي كيف يتكلمون انجلش

2- طبيعة وضع التي ال-2
المتعلمين واحتياجاتهم

3- تصنيف او الحكم لملائمه كل ماسبق ببعض

بعدين تكلم عن المقارنه زي مثلاً لمن نقارن كتابة الشي باليد او كتابته بالكمبيوتر
وان افضل طريقه لتقييم الكال ان يكون عندنا اكثر من واحد ونشوف الافضل وهذا مهم

في هذا الكورس مو الفكره بس تقييمه لنفسه فقط

لان بعض الاحيان يكون مناسب لي سيء لغيري

مناسب لمجموعه سيء لآخرين

كل هذا الشغل والتقييم عشان نختار الانسب دائما

When the evaluation is done

several types of occasion هذا مهم وقال عندنا

- 1- تقييم المواد يسبق شرائها او التعامل معها
- 2- التقييم بعد الاقتناء والحصول على البرنامج لكن قبل الاستخدام
- 3- التقييم بعد اقتناء البرنامج واستخدامه لفترة قصيره

Who evaluates

وقال مهم
المقيمين بشكل اساسي هم من معلمي اللغه

في الكال من المهم للمعلمين ان يكونوا جيدين في التقييم

محاضره 4

judgmental Evaluation

عندنا طريقتين للتقييم

introspective judgmental evaluation

(introspective (from own judgment

(judgmental (your judgment of software

(evaluation(you give in general impression about software

يعني اصدارنا حكم او تقييم للبرنامج

checklists قائمة المراجع

يعني اذا الشخص عنده لغه جيده او لا

المحتوى كافي او لا

هل الطلاب يفهمون اللغه او لا

التمارين موجوده او لا

عندي قائمه بهالاشياء وناشر اذا موجود او لا

وعندنا اشكال مختلفه من checklists بنشوفها بهالمحاضره والمحاضره القادمه

عندنا نوعين من الوسائل لتنفيذ دراسة التقييم A و B

Aتناسب الحالات 1 و2

Bتناسب الحاله 3

Introspection

تعني الاعتماد على خبرة وحكم الشخص الخاصه

ومو اي احد يجي يصدر حكم والسلام لازم يكون عنده معلومات وخبره عشان يفدر يقيم

او ممكن يقرأ كتب ومراجع ويعتمد عليها لاصدار الحكم على البرنامج

A1 الحاله الاولى

التقييم ممكن يتم بشكل فردي بحت وذاتيا

وجاب مثال جوالك لمن تحب تنزل عليه لعبه ايش تسوي؟؟؟

تقرا الوصف عنها

تشوف الصور حقت التطبيق او اللعبه

وايش يعطيك هالتطبيق او بايش يخدمك

واحيانا تحميل البرنامج مايكفي عشان نحكم عليه لازم تستخدمه

وبعدها تقرر هو جيد او لا

واذا جيد ممكن تشاركه مع اصدقائك واهلك

بعدها قرا المثال الموجود وقال

في هذه الحاله المطلوب منك ان لاتضع نفسك مكان المدرس

ضع نفسك مكان الطالب وفكر مثله....لاتفكر كمدرس

عشان تقدر تحط وتتخذ حكم عادل على البرنامج

بعدها ايضا حاول تختار اجابة خاطئه في البرنامج عشان تشوف كيف يستجيب وكيف يتفاعل معك البرنامج في

الحالات الخاطئه

مثلا اضغط على مفتاح خاطئ...طلب منك تضغط يسار اضغط يمين وشوف ايش راح يصير

يمكن وصف هذا الاسلوب بنه عالمي (حكم الخبراء)

بعدها A2

عندنا حكم عام بدون تحليل نحتاج unpack ومشاهده التفاصيل للبرنامج

نحتاج الى تقسيمه الى اجزاء

هنا قال مارح اتكلم عن لان يحتاج وقت طويل لو بتكلم من الحين لبكره لكن بقولكم المهم

judgmentنحتاج لتقسيمه الى عدة اقسام

ونشوف كل التفاصيل

اذا المحتوى مناسب للاهداف

اذا المراحل مناسبة للمتعلمين

والحكم هنا في هذه الحالة يعتبر اكثر موثوقيه من اي وحده عالميه

لدينا بعض **checklists** متوفره في الانترنت تستطيع ان استخدمها لبرنامجي

هذه تعتبر ميزه جيده له اذا استخدمت نفس تصميم **checklists** لاناس اخرين

راح تكون متأكد او لا انك مانسيت شي وثانيا **consistency**

فعادة احصل على نفس النتيجة او التقييم

التقييم لازال يعتبر شي فردي واستقرائي وشخصي

حتى لو سويته مع شخصين او 3 يظل شي فردي

بعض الاحيانا لانتاج بكل خانه من **chicklist** علامه او نتيجته او نسبه

وعطى مثال مثلا تلائم المقرر بنسبه 20 بالميه مانحتاج او مو ضروري اضع هالشي

القائمه بشكل عام تأخذ شكل مجموعه من النقاط او العناوين او التمارين التي يجب اخذها في الاعتبار او مجموعه

من الاسئله التي يجب القيام بالاجابه عنها حول جوانب مختلفه من البرنامج

Checklists ممكن تحتوي على نظام او اضافه علامه بجانب الخانه او ممكن ماتحتوي هالاشياء

للكال عندنا مجموعتين هو مر عليهم على السريع واحد لجونز والثاني اديل

مؤخرا قامت " تشابيل " بعمل قائمه من 6 نقاط . وعمل جون روبرتس بعمل مجموعه اكبر من نقاط التقييم في

القائمه

اغلبها ليست متنوعه **checklist**

المنتشرة تركز على جانب واحد بدلا من التنوع **checklist** فكثير من

اللي شرحناها فوق **a.b.c** فما نقدر نفرق بين

ولانتناول بشكل واضح نوع النقاط التي يجب التركيز عليها او حتى ترتيبها بشكل مفيد ومحفز

هذا الشيء مهم وهو

very feasible for teacher to do judgmental

يعني انها مفيدة ومجديه جدا للمدرسين لاصدار حكم او تقييم

للمعلمين غالبا يكون التقييم المبني على قائمه هو الاكثر عمليه ليه؟؟

هذا مهم جدا

لانه الوحيد الاسرع والاسهل وممكن القيام به قبل اقتناء او شراء البرنامج

يستطيع المعلم ان يجعل غيره من المعلمين ان يستخدموا نفس القائمه او يقرأوا الاراء ووجهات النظر المختلفه

. عن برنامج محدد في الصحف

وهذا يجعله اقل فرديه ، لكن يبقى ذاتي ومبني على حكم شخصي

A3

اضافه لذلك يستطيع المعلم ان يعزز منهج التقييم باستخدام القائمه ، لو كان يملك الوقت والجهد بعمل بحث

تخيل انك مدرس وعندك بحث او رساله دكتوراه او ماستر وهذا البرنامج راح يدعم بحثي فهنا انا ما احتاج بس

حتى قبل **more research** تقييم عالمي احاول اني قبل الذهاب للفصل اني استخدمه اسوي استخدامه

اللي عندي وخلص لازم يكون في بحث موسع **chiklist** يعني مو بس اکتفي ب

بعدها

linguistic analysis of structure عشان يكون بحثك جيد لازم اراجع

متوفره للمفردات الصعبه او لا vocabulary اشوف مثلا اذا كانت

materials analysis نجى الحين لل

ناخذ جانب المتعلمين ... وماذا يريدون؟؟

مثلا قالوا نبغى نتكلم انجلش بطلاقه... ايش دور هنا ابحت عن برنامج يساعد على التحدث بطلاقه

اجى مثلا اشوف المدرسه اللي بنوفر لها البرنامج عندها ميزانيه كافيه تسمح بذلك او لا

بعدها قال لو انا عندي متعلمين صغار ايش اسوي اول شي؟؟

اروح اقرا كتب السيكولوجى عشان اعرف وش يناسبهم بالضبط

لازم ابحت واتأكد أكثر... واقرا اكتب.... واشوف ايش الخيارات المتاحة عندي

ممکن ارجع بعد لكتب وابحث وتجارب اناس اخرين عن الكال... وهذا شي مهم برضو

اذا كان البرنامج عن القراءه ابحت واقرا عن القراءه

اذا كان عن الاستماع ابحت واقرا عن الاستماع والاشياء اللي تتعلق فيه وتفيدني

لازم اوصف البرنامج واعطي التفاصيل عنه كامله وممكن اضيف له تمارين

ما اجى واسوي برنامج واقول انه قيمته وسويته وانه لعامة المتعلمين... ماينفع

لازم اكون أكثر دقه

ولازم اشرح كل ميزه في هالبرنامج ويناسبين من لازم اكون واضح جدا

بعدها سحب على اللي بعد هالنقطه وقال باختصار

وما عندك اياه قارن بين الحالتين chiklist قارن لو كنت تقيم وعندك

اسلوب التقييم التجريبي

اعطي طلابي البرنامج لمدة 3 شهور او ترم كاامل

بعدها اقيم البرنامج... هذا التقييم تجريبي وليس قبل الاستخدام او بعد استخدام قصير لالالا

كان الاستخدام وتجربته لمدته طويله

واعطي بعدين الطلاب او المستخدمين قائمة ويحددون كان جيد او لا

سهل استخدامه او لا

وايش يعتقدون او يفكرون بالنسبه للبرنامج

وقال مثلا اعمل تجربه لفصلين واحد عندهم الكال والاخر ورقه وقلم

واقارن ولازم قبل اصدار الحكم اكون سويت بحث موسع وقرات كل شي من هالناحيه وبعدها اعطي الحكم

ممکن بعد تكون في كلاس وعندك طلاب تشوف وتسجل كل شي كيف يتعاملون معاه وايش الصعوبات وكيف

التفاعل تسجل كل نقطه عندك بشكل يومي ثم تحللها وتصدر الحكم

لازم اوضح بعدين هل التقييم متشابه او مختلف او B والطريقه A اذا سويت التقييم بالطريقه متشابه لكن الاختلاف

بسيط ببعض الاشياء

شرح الدكتور كان سريع ومختصر في هذه المحاضره

A Checklist for Judgmental CALL Evaluation

هنا الدكتور قال ايش هي checklist???

some standard to check software

اوديل كانت له الاسبقية في وضع ال checklist

بس هذا مو معناه ان العناصر التي يجب ان تحتوي عليها تلك القائمه محصوره على تلك التي وضعها اوديل

عندنا مجموعه من الناس جاوا بعده (مالهم علاقه في بعض) وفكروا كيف يطورون الشيك لست

يعني **checklist** لايحتوي كل الاحتمالات للتقييم... فهو قابل للتطوير... قابل للزيادة ...

ممكن اضيف له.... وممكن اجعله اكثر تفصيل

checklist مو محصور لمجال معين.... في امكاني استخدمه للكل

Some side questions I am not sure of the answer to

هذا السؤال انا غير متأكد من اجابته

هل من الممكن اسوي تقييم للكال بمواصفات عالميه؟؟؟ يكون مستخدم لكل السوفت وير؟؟؟

وهل ممكن يكون مناسب استخدامه استخدام محلي ،يعني يكون استخدامه لمنطقه بحد ذاتها؟؟

مثلا عندي متعلمين انجلش في:

السعوديه

الصين

اليابان

هل ممكن او فر **checklist** يستخدمونه كلهم؟؟

او يكون خاص بمتعلمين محليين؟؟

وهل ممكن اقول ان هذا البرنامج مناسب للطلاب السعوديين وهذا التقييم خاص فيهم

هنا قال ممكن لان اللغة الانجليزيه وطريقتها تناسب كل المتعلمين

هنا قال نقطه مدري ما استوعبتها راح انقلها لكم

عندنا متعلمين مختلفين راح يكون عندنا محتوى مختلف فممكن اقول لهاطلاب انا احتاج

evalute software بطرق

مختلفه عن الاخرين لان المحتوى مختلف اذن المتعلمين مختلفين 🤔

بعدها نبيهه على نقطه ان يجب على الشخص ان يفرق اذا كان البرنامج يقوم بالمهام التي يدعيها او لا

واذا كانت تلك المهام مناسبة للمتعلمين او لا

هل يجب ان يقيم الشخص البرنامج من باب هدفه الشخصي بغض النظر عن اهداف الاخرين ؟

وايضا هل لابد من ان يفرق الشخص بين ما اذا كان البرنامج يقوم بالمهام التي يدعيها ؟ واذا ما كانت تلك المهام

مناسبه للهدف التعليمي ؟

يقترح البعض بان التقييم لابد ان يمر بمرحلتين

1-الخارجي : هل يفي بحاجات معينه لمتعلمين معينين .

2-الداخلي : جودة البرنامج وهل يحقق اهدافه الواضحه والمحدد.

ممكن يكون البرنامج ممتاز جدا لكنه موجه للمستوى الخطا

او يكون الخطا في تغطية العناصر

(لازم في الشيك لست ما اعتمد على خبرات العقل) والنعم بعقلك بس ترى مو كافي D:

لمن تستخدم برنامج الكال وعندك الشيك لست وتستخدمها ممكن تضيف عليها اي نقطه تجي في عقلك

Specification الاشياء التي نحتاجها قبل استخدام البرنامج مثل كمبيوتر او انترنت

A هي جوانب من البرامج التي عادة موجودة وتحتاج إلى إعادة النظر فيها بشكل منفصل للتقييم

ماهو ثمنه اذا كان غير مجاني ؟ هل هو لمستخدم واحد او اكثر ؟ يشتري من النت او لا

ايش الاشياء اللي ممكن يتطلبها البرنامج؟؟ ويندوز؟؟ ماكنتوش؟؟

طبعا كل هذا قراءه ومر سريع ماشرح

بعدها قال هل البرنامج مناسب او لا اذا كان في مدرسه عندهم احد يقدر يتعامل معاه او لا

Programdesign

الكثير من هذه النقاط مرتبطه بشكل كبير بمدى سهولة استخدام البرنامج او واجهة استخدام الكمبيوتر بشكل

مستقل عن أي قيمة تربويه لكن تتداخل بشكل بسيط

ضرب مثال في ناس تحب تتعامل مع الافتراضي اكثر من البلاك بورد مع ان المحتوى في كل الاثنين نفسه لكن

هي تفضل يمكن لسهوله او الشكل او اي شي بس ترتاح

محاضره 6

يتكلم عن امكانيات تعلم اللغه

قرا تعريف شابيل

وبعدين قال اقصد بال form ليس شكل الكلمات

انما شكل الجمل واللكلوز

واذا كان البرنامج يغطي كل الامكانيات لتعلم اللغه او لا

مو مجرد عرض وممارسه لا... لازم يكون في استخدام للغه مو مجرد تدريب فقط

تلقيت اللغه وتدربت عليها لازم اكون وصلت لمرحله اقدر استخدمها

يعني انه راح يخلق امكانيه لطلاب لتعلم اللغه واستخدامها

لازم يكون البرنامج نافع لي

احيانا يكون البرنامج يركز على form واللغه ...لكنه مايكون نافع لي

يعني عند اختيار البرنامج ما اختاره من ناحية الاستخدام فقط من غير ما اهتم للامكانيات والاحتمالات اللي يقدمها لي

تكلم بعدها عن input

ومعناها exposure

وقال هل هي كافيه لجعل البرنامج مهم او لا؟

وللطلاب عشان بيدون التعلم؟؟

كيف يتم ذلك؟؟ مثلا اضع خط تحت الكلمات المهمه او اغير اللون للكلمات الصعبه

او اكبر الخط

عشان اجعلها بارزه وملاحظه للمتعلمين

و noticing theory مشهوره جدا

وقال لو عندك قطعه وكلها بلون الواحد راح يكون تعلمك منها او ساتفادتك منها اقل

مو مثل لمن يكون عندك قطعه والكلمات الصعبه مثلا تكون بلون ثاني او تحتها خط او حاظ هاي لايت على

الاشياء المهمه

لان هذا ببساعد على حفظها او تذكرها

وهذي النظرية مهمه وتساعد على تعلم اللغه الثانيه

UUEG

استخدام وفهم الانجلىش قرامر

بالعودة للبرنامج راح نلاحظ انه يركز على perfect tense

عن طريق كتابته بشكل مائل في القطع او احرف مائله

راح الاحظ في هذا الشابتر ايضا فيه الوان مختلفه وصور وتمارين

كلها تعزز البرنامج او تدعمه وتخلي نافع اكثر وممتع

يعني مايكتفي فقط بالقطع والتمارين

بالعكس فيه تنوع

تمارين speaking تركز على اشكال التواصل وكيف نطق واختصار الجمل مثلا

he is تكون hes

الاستماع والقراءه مركز عليها بشكل اقل من غيرها

راح اركز على شيئين ممكن يعززون ويدعمون input
modified interaction, modified input

modified interaction

تخيل ان عندي محادثه بالبرنامج بين شخصين

وانا استمع لهم في خاصيه في هالبرنامج اني اسجل المحادثه واستمع لها بوقت ثاني

هذا المقصود ب modified interaction

هنا صار عندي خلق لمحادثه بين شخصين وتفاعل بينهم

وفي تفاعل بيني وبين البرنامج لمن سجلت محادثتهم

عندنا غرف الشات بالبرنامج تطلب مني تسجيل دخول

وفكرة الشات هذي فكره ذكيه

لانها تسمح للاشخاص بالتفاعل مع بعض وتسجيل محادثاتهم ومقارنتها بالنموذج

في الكتب مجرد تقرا وتحل ومافي تفاعل

او تسمع المحادثه وتحل وخلص

في تفاعل ايضا مو بس بين المتعلمين

في بيني وبين الكمبيوتر ايضا

ممكن يشيك على اجابتك ويقارنها بنموذج الاجابه او مفتاح الاجابه

عندي في حالة قراءه قطعه ممكن الاقي خط تحت كلمات صعبه واضغط تحولني للمعنى

وهذا يسمى broken mening

broken flow of reading

لان القراءه سوف تتوقف عندي

وثاني شي ممكن واجه كلمه صعبه ماعليها خط

يعني مايكون شامل لكل الكلمات الصعبه

البرنامج اوجد حل لذلك او المؤلف اوجد حل لهالمشكله بالبرنامج

باعطاء رابط لقاموس اون لاين

ممكن يعطيك قطعه وعليها اسئله وعشان تختار الاجابه ترجع للقطعه وتختار الجواب

في عندك فرصه لمراجعة اجاباتك وتصحيحها

في كلمات مثل preview ,compare, transcript اشوفها واشوف كم مره ضغطوا عليها

الطلاب لانها

راح تبين لي انه في تفاعل بين الطلاب والكمبيوتر وفي تفاعل بينهم

يعني اني مو بس امشي أي كلام بالتمارين لا انا رجع مثلا اقرا القطع هاو اراجع الاجابات وغيره

Output ايش اقصد فيها؟؟ الجواب او النتائج

الطريقه التقليدي هان المدرس يسال الطلاب عن جواب سؤال معين ويجاوبون يعطون جواب فقط

لكن تخيل لو المدرس يسوي مجموعات تعطيها مثلا اجابه للسؤال واحد راح يصير في مناقشه بينهم على الجواب

ومثلا ناس توافق عليه وناس لا

وكل واحد راح يعطي اسبابه

وتكون في مجموعه اخرى معطيها سؤال 2.... راح يكون في تفاعل ونقاش اكثر

برنامج الكال يعطيك فرصه تصحح اخطائك وايضا راح يصححها لك وهذا راح يساعدك بعدين انك تتذكر الجواب

ويثبت في المخ

يعطيك بالاخير النتيجة كم سؤال حلته صح وكم خطأ البرنامج يعطيك فرصه ثانيه للحل

اذا رجعت وحلته غلط راح يوريك الجواب الصح

عادة الجواب الصح يكون باللون الاخضر

اذا شاف ان اخطائك كثيره راح يطلب منك مراجعة معلوماتك وهذا الشي جيد

ممكن انت تحتاج تدرس القرمز عشان تحل التمرين مثلا

اجوبتك الصح راح تظهر باللون الاخضر والخطا باللون الاحمر وهالفكره اخذها من المدرسين

اذا ماجاوبت على سؤال او نسيته راح يطلع لك مكانه اكس اشاره الخطا

عندك غلط ممكن يعطيك توضيح ليه جوابك غلط

في الاختبار يختلف الوضع مافي فرصه ثانيه للتصحيح او عوده لسؤال سابق

عندك محاوله وحده بس

البرنامج لازم يكون مناسب لمستوى المتعلمين

ماينفع يجي واحد توه متعلم الحروف ويستخدمه لانه مايناسب مستواه

لازم يكون مناسب للاشخاص مايجي شخص مثلا جدك ومايعرف يستخدم الكمبيوتر واعطيه البرنامج

لا طبعا مو مناسب له

التمارين المفروض ماتكون سهله كثير ولا صعبه كثير

في بتمارين البرنامج يعطيك جمل فيها اخطا ويطلب منك تدور الخطا وتصلحه

او كلمات فيها غلط واطلب منه التصحيح هذا مفيد في السبيلنج

المحادثات يكون فيها الحوار (سرعة التكلم) سرعة مناسبه

التمارين متنوعه عشان تبعد الملل

باقي المحاضره قرئها قراءه

محاضره 7

هي تعرف عملي عن البرنامج وقال مارح اسالكم بالاختبار عن التفاصيل مثل اسماء التمارين واقسامها

لكن حلوه عشان تعرفون اللي شرحناه قبل

بداية قال

اليوم راح نزور بعض المواقع على سبيل المتعه لتعلم اللغه

هذا الكورس مثال على استخدام التقنيه في تعلم اللغه

سنرى امثله اخرى تساعد المدرسين في اختيار البرنامج لطلابهم
ستجد في الرابط كل ماتحتاجه عن البرنامج

مارح اعطي كل الامثله لا بس كم مثال

ضغط الرابط وطلع لنا ,, (business English hanman (game) ضغط عليها

وطلع لي hangman وتحتة عدة خيارات واختار vocab

وكان تحتها ايضا عدة خيارات

واختار colours

طلع لي تمارين وجا للسؤال الاول

1- I am afraid the the red undancies will hit the coffice staff hard .we
read to reduce the number of..... collar workers

a-black

b- green

c-white

اختار a وطلع جنبها no ونفس الشيء في b

C طلع جنبها يس يعني الجواب صح

قال تلاحظون ان البرنامج شي ممتع غير الفصول الدراسييه

محاضره وتسمعها

لا شي جديد للطلاب وتغيير عن الكتب والاوراق وراح يتعلمون اكثر من تعلمهم من الكتب
وهكذا

اختار بعدها تمرين اخر

Various hangman game

وهو يختلف عن اول لعبه

بعدها دخل على رابط مناسب للمبتدئين

وكان عبارته عن صور حيوانات واسمائها والمطلوب اصل بينهم

جرب يختار صح وغلط

وكان في فرصه لتصحيح الغلط

وبالخير يعطي النتيجة النهائيه كم صح وكم غلط

قال احنا نحتاج لويب سايد يكون عام للكل وهذا صعب جدا

انا متأكد انه فيه لكنه محدود

هذا البرنامج نافع للمبتدئين ويحبب في تعلم اللغه ودخل على رابط

للفوكايري وكان عن المطبخ

والتمرين بيغى منك تختار ترتيب الصحيح للسيلنج للكلمات

الباقى على نفس المنوال

محاضره 8

تكلما سابقا عن الكال

وهالمحاضره عن الكوربس

ايش معنى كوربس؟؟مجموعه من المواد اللغويه (الماده اللغويه التي تجمع للدراسه)

مفرده corrrpara والجمع corpus

مثلا عندنا مقالات بنجمعها لالف طالب (جمعت المقالات من نفس المكان)

هذا اسميه كوربس

ليه جمعتهم هالشى راح نعرفه بعدين

المقابلات والمكالمات سواء وجها لوجه او لا او بالتلفزيون او راديو كلها هذي ايضا تعتبر كوربس

ممکن اجمع جرائد من الف الى 1300 وحده هذي بعد اسميها كوربس

اللي يهمننا من الكوربس هنا فقط الاشكال الالكترونيه

عطي مثال للكوربس مثل جوجل وهو اكبر مثال للكوربس

لانه يحتوي على كل المعلومات واقدر اسوي بحث من خلاله

لكن ما اعتبره مثال لكوربس اللغه

(الكوربس نص خاص بأي مجال مثل المقالات او مجموعة نصوص ذات صلة بمجال واحد)

اللغوين مثلا يريدون وصف اللغه

السعوديين كيف يستخدمونها؟؟ howere لو كان عندي كلمة
اكثر شي في البدايه او النهايه او الوسط؟؟

احتاج هنا اجمع مقالات كتابيه منهم واشوف واحلل حتى اتوصل لنتيجه

مثلا 52 بالميه يستخدمونها في بداية الجمله

كيف عرفت هذا؟؟ من خلال الكوربس

نحتاج عشان نقوم بالبحث الى شيئين

corpus

search engine

اللغوين استخدموا الكوربس لوصف اللغه وللتحقق من النظريات

third person مثلا عندي بحث ان السعوديين عندهم اخطاء في استخدام

للفعل s او اضافة

وهذي النظرية اريد اختبارها من خلال الكوربس

الكوربس هو نص

شكل من اشكال البيانات

قد يكون مكتوب او كان كلام وقاموا بتحويله الى كتابه

الكوربس ممكن يعطينا تصنيف للكلمه اذا هي فعل او حال وغيره

او يصنف هذا المقطع كمحادثه او مقابله

واحيانا يعطينا معلومات عن الكلمه نفسها ومشتقاتها

search engine هذا شي مهم لك لان يخزن المعلومات الجزئيه اللي انت تبحث عنها

ويعطيك معلومات اكثر حول بحثك

مثلا كلمه however والحالات اللي تجي فيها

يعطي معلومات ايضا عن القرامر والمحادثات اللي تستخدم فيها

userss of corpora

مثلا عندك كلمه تبغى تعرف معناها ورحت للقاموس وشفنتها

وحببت تتأكد ان معناها مطابق للي يستخدمونه الناس في حياتهم اليوميه

فاروح للكوربس واسوي بحث عن الكلمه وتعرف كيف يستخدم الناس هالكلمه

وتشوف كل المعلومات عنها

وراح يوضح لك في ناس تستخدم هالستايل للكلمه

وناس لا

ايضا يوضح لك كيف الناس تتفاعل مع بعض وكيف ينتقلون بين المواضيع في الكلام

مثلا الحين اتكلم عن الجو مع صديقتي وبعدين اتكلم عن السباحه

ايضا انا كباحت اريد ان اعرف الاخطاء للمتعلمين العرب مثلا عند تعلمهم اللغه الانجليزيه

ايش الاخطاء؟ وكيف راح اصلحها؟؟

فراح اجمع بعض الكوريس واسوي بحث وتحليل واوجد الحل

مثلا مثل اضافه s للفعل

ايضا انا مدرس واحتاج اجمع كورس لمنهجي عشان يدعم text book

المدرسين يمكن يختارون بعض المهام اللي يحتاجونها منه مثل المحادثات للمتحدثين الاصليين

فيروحون للكوريس ويبحثون عنها

الحين مثلا ابغى اعرف مع كلمة boy ايش الاستخدام الافضل معاها beautiful ولا perty

اروح للكوريس واسوي بحث عن هالكلمتين واشوف كيف الناس مستخدمتها

الكوريس هو مجرد مصدر ل authentic

بعدها راح لجوجل وقال بشوف كلمة software و soft wares

ايش تستخدم اكثر لقيت ان سوفت وير كانت اعلى واستخدمت تقريبا 4 بليون مره

فالكلمه المفرد سوفت وير استخدامها شايع اكثر من الجمع

وسوى بعدها بحث عن

beuteful boy وطلعت النتائج تقريبا مليون

perty وكانت 9 مليون وهي اعلى شي

handsome boy وكانت 4 مليون

طبعا جوجل مو نموذج للبحث لكنه مساعد فقط

انتهت محاضره 8

السلام عليكم

kathy الله يعطيك العافية

مجهود كبير وشرح رائع لازم تصيرين معلمة

المهم انا قررت اساعدك وبعطي الاشياء اللي شفتها في المحاضرة التاسعة

المحاضرة 9 اللغة وتقنية المعلومات

طبعا المحاضرة مليانة او كلها استفهامات
??

ايش يعني

انا بأشرح بعض النقاط مو كلها

مثلا هذي الكلمات لها نفس المعنى في الدكشنري (reason,porpes,couse)
لكن في الكوربس بتلاقي ان كل كلمة لعا استخدام عند الناس

ethnographic' information

(يعني لازم تبحث عن المعلومة او الكلمة الين تحصلها) تحتاج بحث

Third person not 1st person view

يعني المعلومات في الكوربس تجي من غيرك مش منك

Areas of language

هناك اماكن لا تستطيع الكوربس او (مجمع اللغة)تغطيتها
مثل الاختبارات وغيرها

طيب مين اللي يجمه البيانات ويدخلها الكوربس اكييد الانسان
فهو محتاج من 10 الى 20 ساعة عشان يدخل 2000 كلمة
عشان يدخل كلامك الكوربس لازم يكون صحيح ودقيق
حدد اللهجة

How far back?

حدد من متى هذي الكلمة (تاريخيا) ر
اذا في الكوربس حقا صور او مقطع محادثة اة فيديو ... او نص لازم تحط معلومات عنه ومن
!! صاحب الصورة او النص وغيره يعني حقوق الطبع محفوظة
وتختار اللي لها حقوق نشر فهي اولى من غيرها المجهولة
لو تبغى تحط مكالمة هاتفية لازم تكون طبيعية وحقيقية ولكن مستحيل
لانه لازم تاخذ الاذن عشان ما يكون تجسس 1 ليش ؟
والمشكلة انك اذا اخذت الاذن مراح يكونون على طبيعتهم

Collocational

الكلمات اللي تجي غالبا مع بعض

concordance

مثلا عندما تبحث عن كلمة

go

في الكوربس (قول مثلا) كم بتطلع لك نتيجة

الاف النتائج هل هي كمية ام نوعية ؟

قال مالها داعي KWIC

بعض الكوربس لازم تدفع دراهم عشان تدخل لها

NNS (nun native speaker)

NS (native speaker)

بعض المرات نستخدم قواعد لغتنا في كلامنا باللغة الانجليزية
والتفرقة بين الاخطاء هل هي اتية من لغتنا ام من اللغة لانجليزية

هذا غييض من فييض

والسلام عليكم